



## СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ІНОЗЕМНА МОВА ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ»

Компонент освітньої програми –  
обов'язкова (6 кредитів)

<b>Освітньо-професійна програма</b>	Архітектура та містобудування
<b>Спеціальність</b>	G17 Архітектура та містобудування
<b>Галузь знань</b>	G Інженерія, виробництво та будівництво
<b>Рівень вищої освіти</b>	другий (магістерський)
<b>Мова навчання</b>	Англійська/німецька
<b>Профайл викладача (-ів)</b>	Мудра О. В., завідувачка кафедри іноземних мов для природничих факультетів, канд.педагог.наук, доцент <a href="https://dflns.chnu.edu.ua/kafedra/spivrobitnyky/mudra-olena-vasylivna/">https://dflns.chnu.edu.ua/kafedra/spivrobitnyky/mudra-olena-vasylivna/</a> Паров'як І.І., кандидат філологічних наук, асистент кафедри іноземних мов для природничих факультетів <a href="https://dflns.chnu.edu.ua/kafedra/spivrobitnyky/parov-iak-ivan-ivanovych/">https://dflns.chnu.edu.ua/kafedra/spivrobitnyky/parov-iak-ivan-ivanovych/</a>
<b>Контактний тел.</b>	+380372 584743
<b>E-mail:</b>	<a href="mailto:kpf@chnu.edu.ua">kpf@chnu.edu.ua</a> <a href="mailto:o.mudra@chnu.edu.ua">o.mudra@chnu.edu.ua</a> <a href="mailto:i.paroviyak@chnu.edu.ua">i.paroviyak@chnu.edu.ua</a>
<b>Сторінка курсу в Moodle</b>	<b>Сторінка курсу в системі Moodle:</b> <a href="https://moodle.chnu.edu.ua/course/edit.php?id=8655">https://moodle.chnu.edu.ua/course/edit.php?id=8655</a>
<b>Консультації</b>	консультацій викладачів за розкладом, затвердженим на поточний навчальний рік розміщено за посиланням: <a href="https://dflns.chnu.edu.ua/studentu/hrafik-konsultatsii-vykladachiv/">https://dflns.chnu.edu.ua/studentu/hrafik-konsultatsii-vykladachiv/</a>

### АНОТАЦІЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Предметом вивчення навчальної дисципліни є іноземний дискурс, необхідний для формування професійно-орієнтованої комунікативної мовленнєвої компетенції для забезпечення ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі. Основні принципи курсу: академічно-професійна спрямованість, комунікативність, модульність, тематичність. Професійна спрямованість вимагає поглиблення базових навичок та закріплення отриманих у процесі фахового навчання знань, що паралельно з удосконаленням іншомовної компетентності сприятиме практичному оволодінню іноземною мовою для майбутньої професійної діяльності.

**Метою** викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є формування практичного володіння іноземною мовою на рівні, необхідному для ефективного професійного та академічного функціонування: у ділових контактах, застосовуючи лексико-граматичний мінімум із використанням прийомів і відповідних комунікативних методів проводити обмін інформацією загальнонаукового та професійно-спрямованого характеру.

Основні завдання вивчення дисципліни: забезпечити здобувачам освіти обізнаність щодо специфіки ділового мовлення, проектування та підготовки відповідної документації, контроль та нагляд за проведенням будівельних споруд, науково-письмової комунікації та встановлення контактів, стосунків у професійному оточенні іноземною мовою, навчити студентів методичним прийомам інтенсифікації навчання, організації самостійної роботи з іншомовним науковим фаховим текстом: читання, розуміння, аналіз та передача інформації на науково-популярну тематику за фахом; оволодіння навичками організації іншомовних презентацій результатів дослідження, дискусій та обговорень.

Курс «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є обов'язковою дисципліною, призначеною для викладання студентам ОПП «Архітектура та містобудування» другого (магістерського) рівня вищої освіти. Дисципліна вивчається на 5 курсі у 1, 2 семестрі. Міждисциплінарні зв'язки: фахова (професійна) іноземна мова, ділова іноземна мова.

## **НАВЧАЛЬНИЙ КОНТЕНТ ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ**

<b>ЗМ 1. ПРОФЕСІЙНО-ДІЛОВА КОМУНІКАЦІЯ ІНОЗЕМНОЮ МОВОЮ</b>	
<b>Тема 1.1</b>	Тестування залишкових знань. Аналіз потреб та вимог до курсу. Ділове мовлення: Візит іноземного партнера. Персональна ідентифікація у професійному оточенні. Встановлення контактів/стосунків. Фаховий текст.
<b>Тема 1.2</b>	Види діяльності і вміння: Пошук інформації, її обробка з метою використання у професійному спілкуванні. Запитування для отримання суттєво важливої інформації, пов'язаної зі спеціальністю. Аналітичне читання з метою розуміння основного змісту, коротко передати інформацію усно та презентація інформації. Участь у дискусіях та обговореннях.
<b>Тема 1.3</b>	Мовні конструкції, які забезпечують ідентифікацію та інтеграцію у професійне оточення; комунікація із застосуванням відповідних фразеологічних одиниць для оформлення науково - професійного мовлення (у телефонній розмові, електронне спілкування, на конференції, зборах, лекції, підготовка до участі в конференції), написання CV, резюме, супровідного листа, інструкції, рекламного оголошення тощо.
<b>Тема 1.4</b>	Організація участі у конференції. Наукове спілкування. Види діяльності і вміння: Презентація самостійно знайденої інформації з Інтернет джерел. Участь у дискусіях та обговореннях. Фаховий текст. Правила анотування та реферування тексту.
<b>ЗМ 2. ФАХОВЕ НАУКОВЕ МОВЛЕННЯ</b>	

<b>Тема 2.1</b>	<p>Інтеграція науковця у фахове середовище. Пошук інформації та складення реферату, написання анотації до прочитаного фахового тексту.</p> <p>Види діяльності: Читання з метою зрозуміти повний зміст фахової тематики тексту, вміння коротко передати інформацію усно. Аналітичне опрацювання тексту з метою отримання інформації для обговорення, визначення ключових понять та функцій тексту. Реферування тексту. «Дослідження в галузі».</p>
<b>Тема 2.2</b>	<p>Наукове дослідження магістра. Письмова та усна презентація науково-проектної роботи англійською мовою.</p> <p>Підбір, читання, розуміння та передача інформації на науково-популярну тематику за фахом, обговорення прочитаного, відтворення короткого змісту прочитаного.</p> <p>Фаховий текст: «Методологія досліджень в галузі».</p>
<b>Тема 2.3</b>	<p>Фахова тема. «Сучасна наука». Опитування тематичного словника, слів і виразів тексту. Усна презентація теми (діалог, монолог). Бесіда за фаховою темою.</p>
<b>Тема 2.4</b>	<p>Фахова тема. «Розвиток галузі в Україні». Види діяльності і вміння: Практика перекладу науково-технічної літератури. Читання, розуміння та передача інформації на науково-популярну тематику за фахом. Демонстрація уміння узагальнювати прочитану інформацію. Презентація попередніх результатів дослідження. Підсумковий тест.</p>
<p><b>ЗМ 3. WORK-LIFE BALANCE. РЕАЛІЇ НАЛАШТУВАННЯ БАЛАНСУ РОБОТА-НАВЧАННЯ/НАУКОВА ДІЯЛЬНІСТЬ-ОСОБИСТЕ ЖИТТЯ</b></p>	
<b>Тема 3.1</b>	<p>Академічне та професійне середовище. Work-life balance. Організація робочого місця. Робота в офісі /віддалено. Відрядження. Профспілкова організація. Поєднання дослідницької роботи і навчання / професійної діяльності. Граматика (повторення: типи питань, порядок слів у реченні, активний/пасивний стан дієслова). Академічне письмо: Лист-запит, інструкції, записки.</p>
<b>Тема 3.2</b>	<p>Саморозвиток у галузі. Вибір онлайн/офлайн курсу серед багатьох доступних. Участь у конференціях/вебінарах на основі актуального освітнього запиту. Застосування отриманих знань на практиці. Граматика: Повторення: Узгодження часів. Пряма і непряма мова. Академічне письмо: Письмова комунікація. Технічна документація (будівельні терміни, проектування, ведення будівництва, визначення вартості).</p>
<p><b>ЗМ 4. SOFT SKILLS СПЕЦІАЛІСТА У ГАЛУЗІ ІНЖЕНЕРІЇ, ВИРОБНИЦТВА ТА БУДІВНИЦТВА</b></p>	
<b>Тема 4.1</b>	<p>Навички комунікації у професійному та академічному середовищах. Робота в команді. Соціалізація у колективі. Small talk. Висловлення захоплення,</p>

	<p>схвалення, співчуття, незадоволення, підтримки, прохання про роз'яснення. Коротка усна презентація, виступ.</p> <p>Особистий та професійний профайл науковця та архітектора, інженера (досвід, освітні та професійні плани).</p> <p>Обмін повідомленнями із використанням професійного сленгу та абревіатур.</p> <p>Грамматика (повторення): Умовний спосіб.</p> <p>Наукове письмо: Написання ділового email.</p>
<b>Тема 4.2</b>	<p>Презентація інформації.</p> <p>Коротка усна презентація, виступ. Створення плану, презентація ідей, відповіді на питання. Нотування ключових моментів виступів.</p> <p>Участь у конференц-дзвінках/зустрічах (подача інформації, пропозиції, засоби переконання, опис обов'язків, запитання, згода/незгода, підготовка письмового звіту по зустрічі).</p> <p>Грамматика (повторення): Дієприкметник, герундій, інфінітив.</p> <p>Академічне письмо: написання плану презентації.</p>

## **ФОРМИ, МЕТОДИ ТА ОСВІТНІ ТЕХНОЛОГІЇ НАВЧАННЯ**

У процесі вивчення навчальної дисципліни використовуються інноваційні освітні технології: інформаційно-комунікаційні, технології студентоцентрованого навчання; проектна діяльність; традиційні та інтерактивні форми і методи навчання, серед яких: практичне заняття – дискусія / презентація / діалог, ділова гра, самостійно-дослідницька робота, елементи системи навчання CLIL, загальний ESP approach (вивчення професійної іноземної мови).

## **ФОРМИ Й МЕТОДИ КОНТРОЛЮ ТА ОЦІНЮВАННЯ**

**Поточний контроль:** усна (відповідь, доповідь) чи письмова (проект, конспект уроку, презентація, есе) відповідь студента, тестування, модульна контрольна робота та ін.

**Підсумковий контроль** – залік (I семестр)/екзамен (II семестр).

## **КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ**

Оцінювання програмних результатів навчання здобувачів освіти здійснюється за шкалою європейської кредитно-трансферної системи (ЄКТС).

Критерієм успішного оцінювання є досягнення здобувачем вищої освіти мінімальних порогових рівнів (балів) за кожним запланованим результатом навчання.

Оцінювання проводиться на різних етапах упродовж усього курсу навчання. Воно охоплює поточне, рубіжне, “peer” та підсумкове оцінювання, яке перевіряє рівень комунікативної компетенції студента в межах академічної та професійної фахової тематики відповідно до вимог Програми.

## **ПОЛІТИКА ЩОДО АКАДЕМІЧНОЇ ДОБРОЧЕСНОСТІ**

Дотримання політики щодо академічної доброчесності учасниками освітнього процесу при вивченні навчальної дисципліни регламентовано такими документами:

✓ «Етичний кодекс Чернівецького національного університету імені Юрія

Федьковича» <https://www.chnu.edu.ua/universytet/normatyvni-dokumenty/etychnyi-kodeks-chernivetsko-ho-natsionalno-ho-universytetu-imeni-yurii-a-fedkovycha/>

- ✓ «Положенням про виявлення та запобігання академічного плагіату у Чернівецькому національному університету імені Юрія Федьковича» <https://www.chnu.edu.ua/universytet/normatyvni-dokumenty/polozhennia-pro-vyivlennia-ta-zapobihannia-akademichnomu-plahiatu-u-chernivetskomu-natsionalnomu-universyteti-imeni-yurii-a-fedkovycha/>

## ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

- <https://www.archienglish.com/vocabulary>
- [https://www.academia.edu/29222482/Planning\\_Lessons\\_and\\_Courses\\_Designing\\_Sequences](https://www.academia.edu/29222482/Planning_Lessons_and_Courses_Designing_Sequences)
- [https://www.teachingenglish.org.uk/sites/teacheng/files/J105\\_02\\_Planning\\_lessons\\_and%20courses\\_FINAL\\_0.pdf](https://www.teachingenglish.org.uk/sites/teacheng/files/J105_02_Planning_lessons_and%20courses_FINAL_0.pdf)
- [www.englishforacademicstudy.com](http://www.englishforacademicstudy.com)
- <https://net.educause.edu/ir/library/pdf/NLI0547B.pdf>
- [http://ideaedu.org/wp-content/uploads/2014/11/Idea\\_Paper\\_42.pdf](http://ideaedu.org/wp-content/uploads/2014/11/Idea_Paper_42.pdf)
- <https://www.wgu.edu/heyteach/article/top-10-free-lesson-planning-resources-teachers1809.html>
- <https://cte.smu.edu.sg/approach-teaching/integrated-design/lesson-planning>
- <https://www.scholastic.com/teachers/articles/teaching-content/new-teachers-guide-creating-lesson-plans/>
- <https://learnenglish.britishcouncil.org>
- [www.skillsyouneed.com/presentation-skills/](http://www.skillsyouneed.com/presentation-skills/)
- <http://www.examenglish.com/leveltest/>
- <http://www.cambridgeenglish.org/test-your-english/>
- <http://www.transparent.com/learn-english/proficiency-test.html>
- <http://www.ilsenglish.com/quicklinks/test-your-english-level>
- [http://www.englishtag.com/tests/level\\_test.asp](http://www.englishtag.com/tests/level_test.asp)
- <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish>
- <http://www.teachingenglish.org.uk/>
- <http://www.roadtogrammar.com/textanalysis/> (Text Analyzer)
- <http://ello.org/> (Ello offers free listening activities. Different topics, levels, accents. Vocabulary tasks, quizzes etc.)
- <http://www.nottingham.ac.uk/alzsh3/acvocab/awlgapmaker.htm>
- (The AWL Gapmaker/The AWL Highlighter. This site will help you expand your academic vocabulary using the Academic Word List(the AWL)/)
- <http://intouea.com/> (subjects skills websites)
- <http://www.uefap.com/writing/writfram.htm> (Academic writing)
- [www.wordle.net](http://www.wordle.net) (for generating “word clouds” from text that you provide)
- [http://forestry.about.com/od/foresteducation/tp/gov\\_pub.htm](http://forestry.about.com/od/foresteducation/tp/gov_pub.htm)
- <http://www.oplin.org/tree/index.html>
- <http://www.english-for-students.com>

***Покликання на робочу програму навчальної дисципліни***

***[https://drive.google.com/drive/u/0/folders/11ce-NW8cTMkTOF\\_WV5ZIaSjMAiv8xS1b](https://drive.google.com/drive/u/0/folders/11ce-NW8cTMkTOF_WV5ZIaSjMAiv8xS1b)***